

مرداد ۱۴۰۲ / شماره ۶۵ / ۱۰۰ صفحه / سال یازدهم

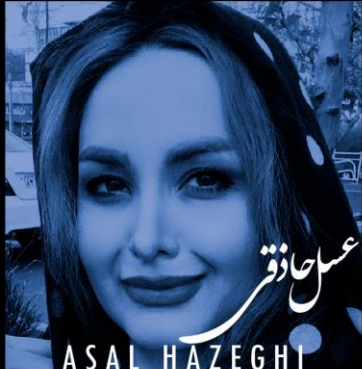


VOL 11 / 100 PAGES / 65 NO / 2023 JULY

نشریه هنرهای تجسمی



VISUALS ARTS MAGAZINE



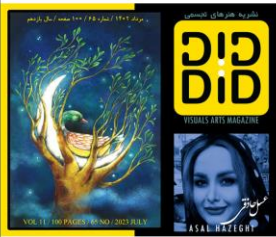
ASAL HAZEGHI

# برنام‌خوانند جاک و خرد

دید نشریه ای در زمینه هنرهای تجسمی است که از دریافت آثار و مطالب هنری شما استقبال می کند. برداشت از تصاویر و مطالب و دریافت نشریه دید آزاد و رایگان است.



**علیرضا حسامی**  
سرمدبیر و مدیر هنری دید



فن آوری با همه پیشرفتی که داشته و دارد، اما در برخی موارد هنوز می لنگد. یکی از این دست لنگیدنهایش در ماه گذشته سر خودم آمد و شد آنچه که نباید می شد. تیرماهی که گذشت داشتیم آخرین صفحات نشریه دید را می بستیم که ناگهان هارد اکسترنال دچار مشکل شد و تمام اطلاعات و آرشیو نشریه دید به علاوه دیگر اطلاعاتم پرید و پاک پاک شد. تمام کارهای هنری چندین و چند ساله خودم به اضافه کلی آثار ارزشمند دیگر که بصورت فایل بر روی این هارد در طول سالیان سال گردآوری کرده بودم متاسفانه در چشم به هم زدن نیست و نابود شد. شماره ای که می بینید دوباره و از نقطه سفر گردآوری شده است. به قول شاعر، تا امید هست زندگی باید کرد ...

@ali.reza.hesami  
@7.alireza.hesami



@did.mag **اینستاگرام**

@didmag **تلگرام**

09203899694 **واتس آپ**



مرداد ۱۴۰۲ / شماره ۶۵ / ۱۰۰ صفحه / سال یازدهم  
VOL 11 / 100 PAGES / 65 NO / 2023 JULY

پای صحبت های یک  
روزنامه نگار قدیمی /  
میهمان ناخوانده  
( حسین رحیم خانی )  
7 - 8

دیدنیها و خواندنیها /  
ایرانیان در نگاه  
بیگانگان  
( علیرضا حسامی )  
9 - 13

تصویرگر / عسل حاذقی  
14 - 24 ILLUSTRATOR

کارتونیست / ندا خداوردی  
CARTOONIST / NEDA KHODAVERSI  
25 - 33

پوستر و طراحان پوستر  
POSTER & POSTER DESIGNERS  
34 - 44

عکاس / رضا مختاری  
PHOTOGRAPHER / REZA MOKHTARI  
45 - 53

نقاشی و نقاشان  
54 - 71 PAINTING & PAINTERS

کارتون و کارتونیست ها  
72 - 82 CARTOON & CARTOONISTS

تصویرگر / معصومه مسیب خواه  
ILLUSTRATOR / MASOUMEH MOSAYEBKHAH  
83 - 100



دریافت رایگان نشریه الکترونیکی دید  
از کانال تلگرام نشریه

@didmag

4





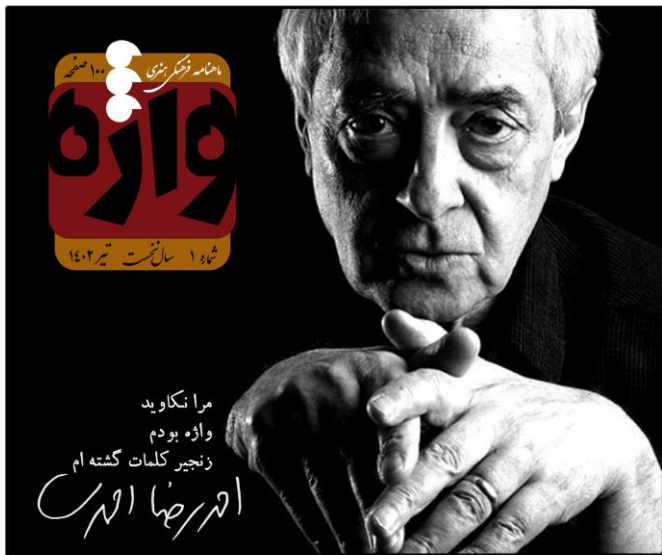


ویژه نامه های آینده نشریه الکترونیکی دید

5



واژه نشریه ای برای فرهنگ و هنر؛ منتشر شد ...



6

@vajehmag 

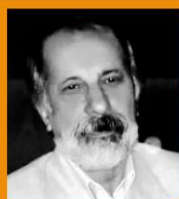
@vajeh.mag 

09203899694 



# میهمان ناخوانده

پای صحبت های یک روزنامه نگار قدیمی

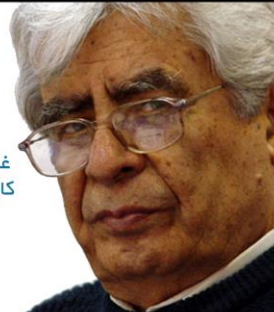


حسین  
رحیم خانی

شازده علیرضا خان حسامی مدیر محترم نشریه دید تاکید دارند برای انتشار نشریه مطالبی جمع وجور شود و هریکی دوماه هم قرعه به نام بنده ناچیز در برابر عظمت هنر تجسمی می افتد . وقتی گذشته ها را مرور می کنیم ، خاطرات خوب و بد در ذهنم می چرخد . زمان کودکی که در کلاسهای ابتدائی بودم و با چه شور و شوقی نقاشی های کودکانه برای مجله کیهان بچه ها می فرستادم و بعداز چاپ ، ساعت ها به آن چشم می دوختم ! در سالهای نوجوانی در روزنامه توفیق و سالها بعد در نشریات متعدد دیگر مشغول به کار بودم . تا نیمه های شب طرح می زدم . خستگی برایم مفهومی نداشت . کاش زمان مدتی می ایستاد ! . برای دوازده نشریه طراحی و صفحه آرائی می کردم . همسر مدیر روزنامه کیهان علاقه زیادی به کارهای هنری داشت . سالی یکی دو بار به من سکه طلا می داد . يك ( روتوشور ) فرانسوی دعوت کرد ایران ، طرز روتوش عکسهای رادیوئی را به ما آموزش می داد . حالا که حرف از گذشته ها آمد به یاد خاطره کوچکی در محیطی هنری افتادم ! . در آنزمان روزنامه نگاران برای

خودشان سندیکائی داشتند . محلی بود  
 برای تبادل نظر و دیدارها . شنیده  
 بودم چند گروه از طنز پردازها هفته ای  
 یکبار به دور هم جمع می شوند و برای  
 مطالب و چاپ نشریه خودشان گفتگو  
 می کنند . يك روز هوس کردم به عنوان  
 يك میهمان ناخوانده به جمع آنان بروم  
 که رفتم و منم کنارشان نشستم ! . حس  
 می کردم دارند به من به عنوان يك  
 غریبه چپ چپ نگاه می کنند ، ولی  
 چون علاقمند بودم به روی خودم  
 نمی آوردم ! . به هر حال بعد از مدتی  
 حوصله شان سررفت و استاد لطیفی به  
 حرف در آمد و با نگاه به سوی من و  
 دیگران گفت ، خب همکاران محترم  
 شروع می کنیم به فکر کردن سوژه ها  
 ... یعنی جناب رحیم خانی زیادی  
 نشستی ، بلند شو بذار به کارمان  
 برسیم ! ؟ . فوری قضیه برایم افتاد و  
 بلند شدم و د برو ... ؟ ؟ !

استاد  
 غلامعلی لطیفی  
 کاریکاتوریست  
 پیشکسوت



استاد حسین رحیم خانی به قلم خودشان





# ایرانیان در نگاه بیگانگان

دیدنیها و خواندنیها



علیرضا  
حسامی

علاقه و کنجکاوی غربی ها نسبت به مشرق زمین و ساکنان آن ، کم و بیش از دیرباز تاکنون برقرار بوده است . ادوارد فریدریک بروتونال ، هنرمند

نقاش و تصویرگر انگلیسی ( معاصر با دوران قاجار ) نیز یکی از همین غربی هایی بود که در طرحی دو صحنه ای ، زنان ایران را به تصویر درآورد . سمت راست زنان را در خیابان و سمت چپ در حرم و اندرونی .



IN THE HAREM



WOMEN IN PERSIA

IN THE STREET

DRAWING BY :  
Edward  
Frederick  
Brewtnall



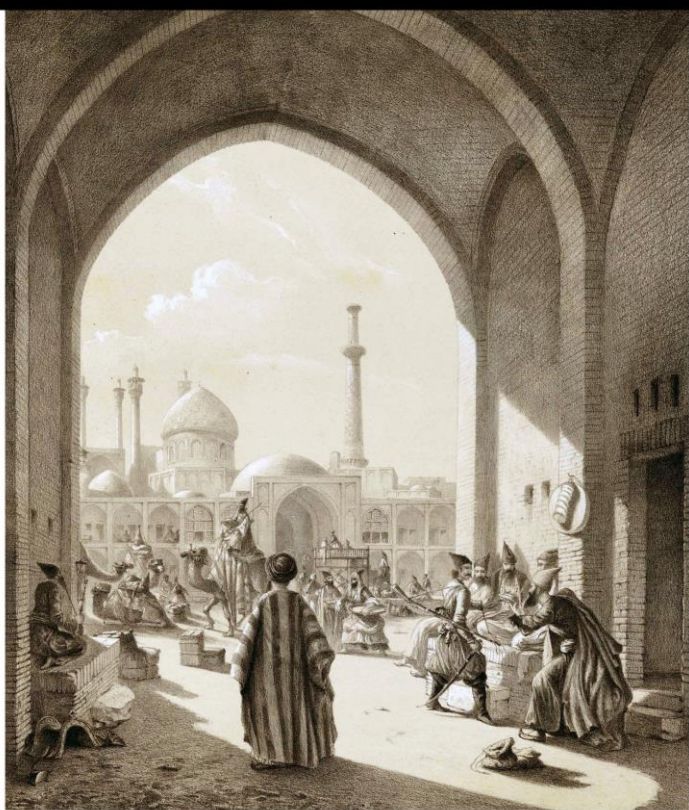
فلیکس رگامی هنرمند فرانسوی نیز ایران و ایرانیان را به تصویر کشیده است . این هنرمند که پسر نقاش فرانسوی لویی پیر گیوم رگامی و برادر نقاشان و طراحان فردریک و گیوم رگامی بود از هنرمندان معاصر با دوران قاجارها در ایران بود . فلیکس رگامی علاوه بر طراحی ، کاریکاتور نیز کار می کرد . بازار تهران یکی از طراحی های وی است که به خوبی توانسته یك صحنه یك بازار ایرانی در دوره قاجار را با تمام جزئیات و مردمانش به تصویر درآورد .



فلیکس رگامی در یکی دیگر از کارهایش چوب و فلک کردن يك متهم را به تصویر کشیده است . معمولا در برخی از نقاط، به ویژه در مکتبخانه‌های قدیم ، از ترکه انار به عنوان چوب و از شاخه گیلاس یا آلبالو به عنوان فلک استفاده می‌شد . به راستی باید از هنرمندان دیگر کشورها که در دوران های گوناگون ایرانیان را به تصویر در آورده اند سپاسگزار بود . همین تصاویر به جای مانده است که شناخت ما را نسبت به گذشته ی فرهنگ و جامعه مان کامل تر می کند .



در سال ۱۸۳۹ فرهنگستان  
هنرهای فرانسه تصمیم  
گرفت دو نفر ( یکی نقاش  
و دیگری معمار ) را برای  
تهیه یادداشت و طرح و نقشه  
از آثار باستانی ایران به  
این کشور اعزام نماید .  
برای این منظور مسابقه‌ای  
برگزار شد و در نهایت  
اوژن فلاندن به همراه  
پاسکال کوست برنده  
مسابقه شده و در سال ۱۸۴۰  
میلادی ( ۱۲۱۹ خورشیدی )  
در زمان محمدشاه قاجار  
پاریس را به مقصد ایران  
ترک کردند . آنان بخاطر  
هماهنگی‌ها و سفارش‌های

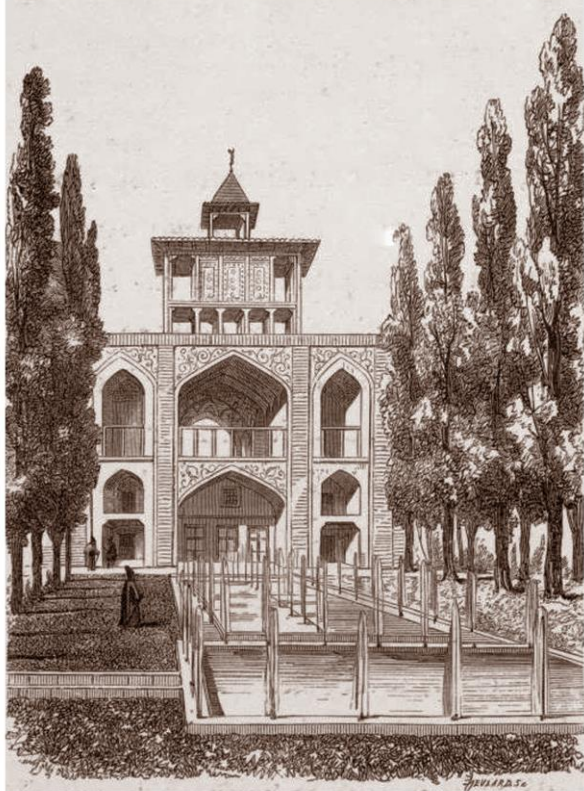


DRAWING BY : EUGENE FLANDIN



لازمه که از سوی دربار صادر شده بود همه جا از حمایت حاکمان محلی برخوردار بوده‌اند. سفر فلاندن و کوست بیش از دو سال طول می‌کشد و محصول آن علاوه بر گزارشی درباره آثار باستانی ایران، کتابی چند جلدی به نام «سفر به ایران» است که در سال ۱۸۵۱ میلادی در پاریس منتشر می‌شود.

در دوران هایی که هنرمندان تصویرگر ایرانی، کمتر به نقاشی و تصویرگری از محیط پیرامون خود دست می‌زدند، کار هنرمندان تصویرگر غربی که به جای جای ایران سفر کردند و زندگی و زمانه ایرانیان را به تصویر کشیدند، ارزشمند و درخور تحسین است.



DRAWING BY : PASCAL COSTE



تصویرگر  
ILLUSTRATOR

عسل حازقی  
ASAL HAZEGHI

14



15



16

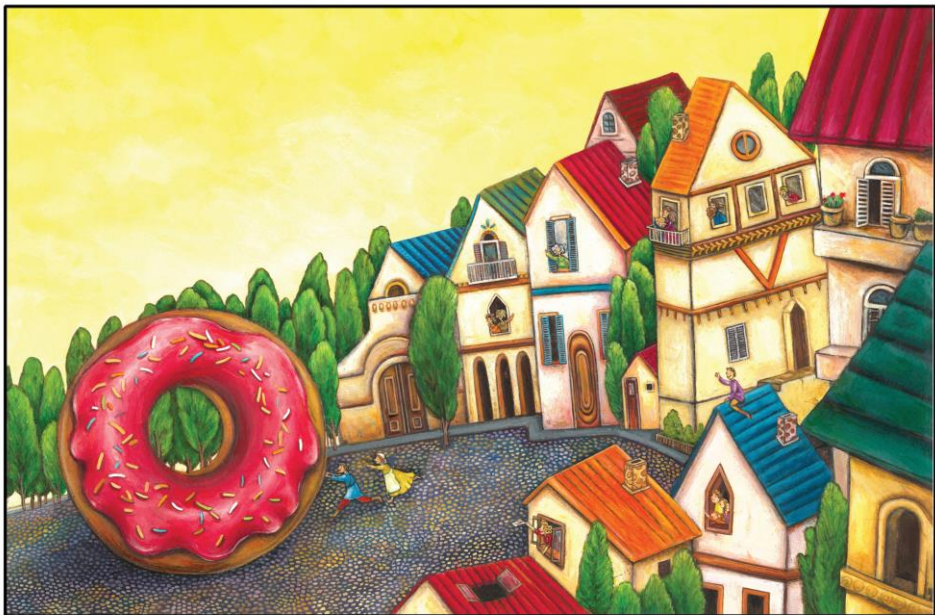




17



18



19



20





21



22





24





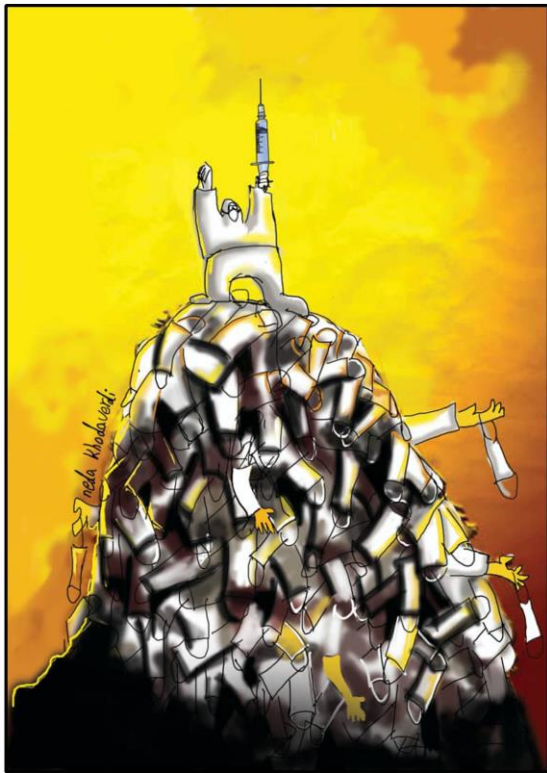
ڪارتونيسٽ  
CARTOONIST

نوا خداوردي  
NEDA KHODAVERDI

25

65  
DID  
DID





*Neda Khabazadeh*



mesa Khodaverdi





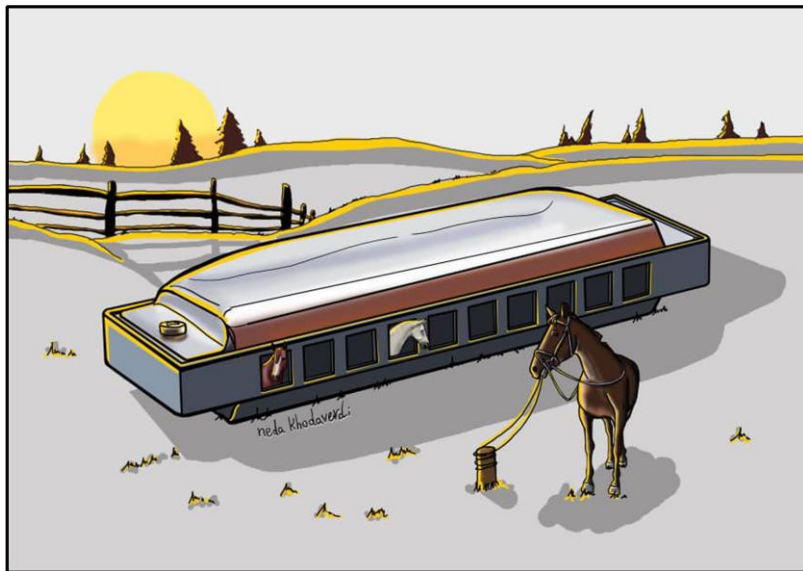


neda khodaverdi:

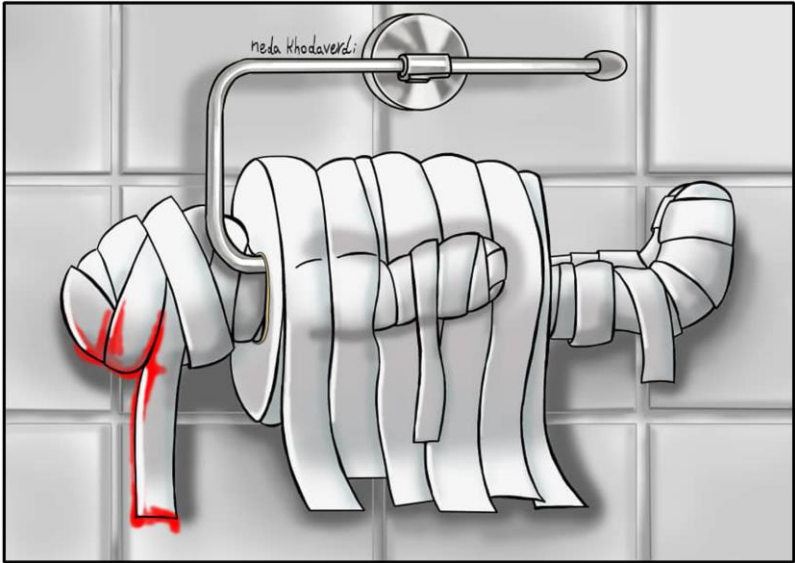
30

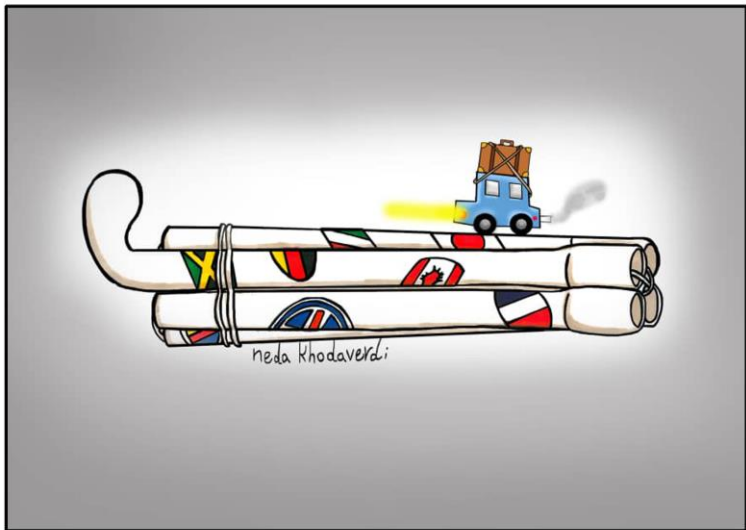
65  
DID  
DID

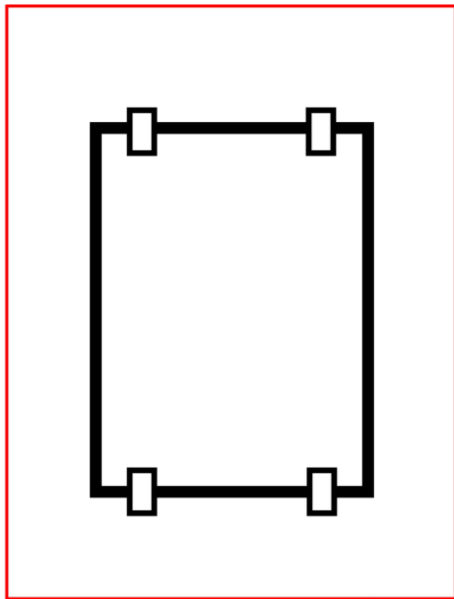




31







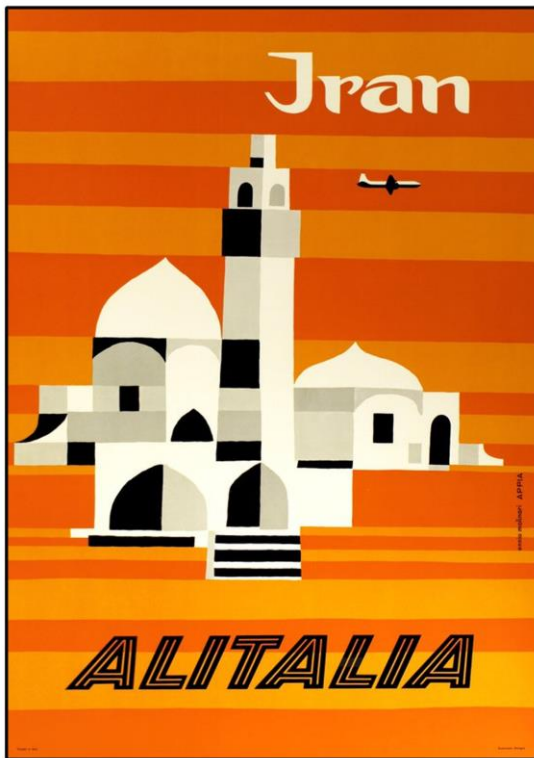
پوسٲر و  
طراحان پوسٲر

POSTER AND  
POSTER DESIGNERS

34



انیو مولیناری  
ENNIO MOLINARI



35







カズマサ 長井  
KAZUMASA NAGAI



*As a company, our goal is to contribute to society through technology activities  
in the areas of measurement, control, and information.  
Yokogawa will aim to continue good citizenship  
with the courage to innovate.*





والدمار سويرزى  
WALDEMAR  
SWIERZY



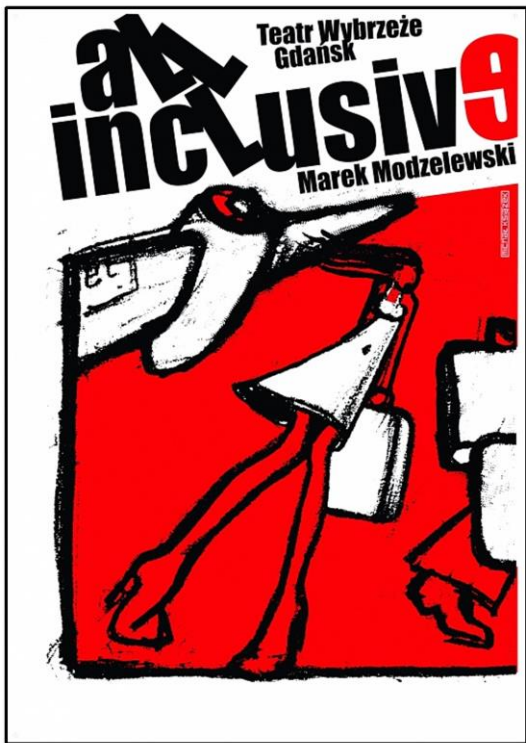
37





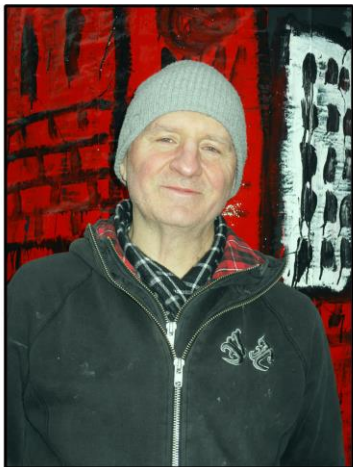
ميخال  
كيسيجي

MICHAL KSIAZEK

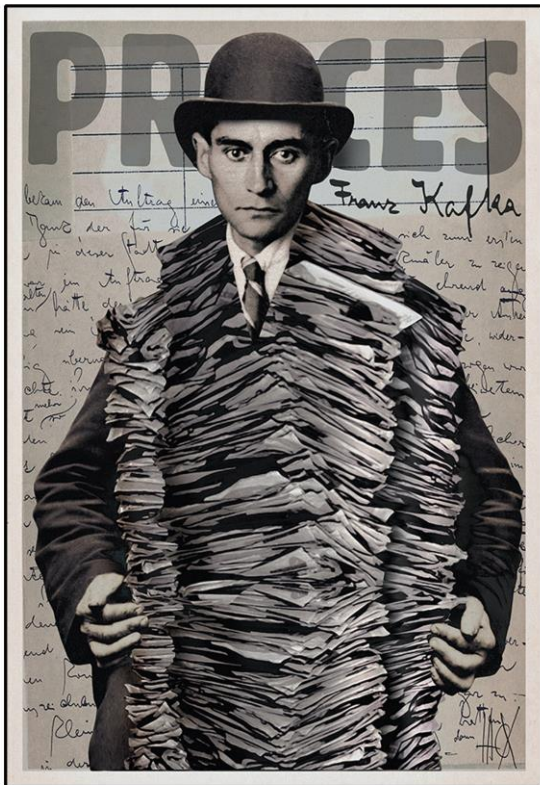


38

65  
BWA  
GDAŃSK

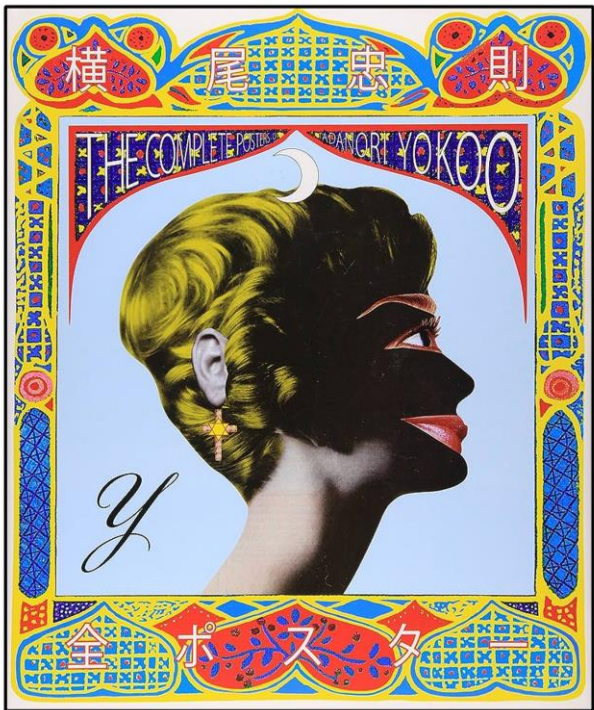


جک  
استانیژوسکی  
JACEK STANISZEWSKI



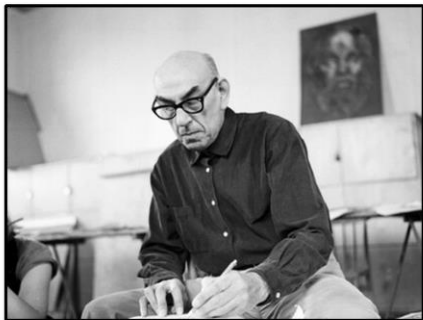


ただノリヨク  
TADANORI YOKOO



40



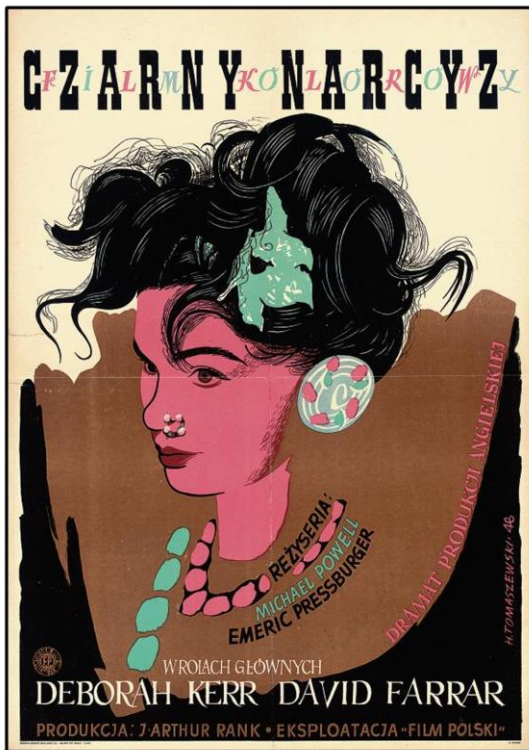


هنریک  
توماشفسکی

HENRYK TOMASZEWSKI

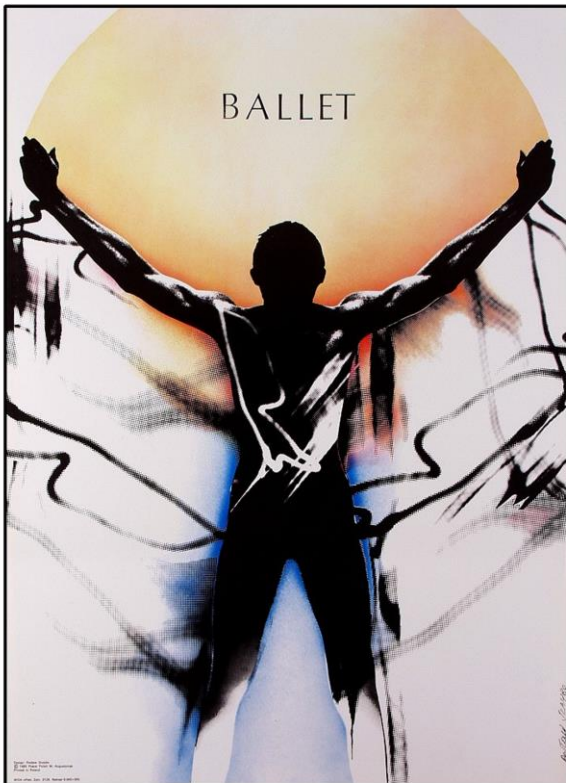
41

65  
DID  
DID



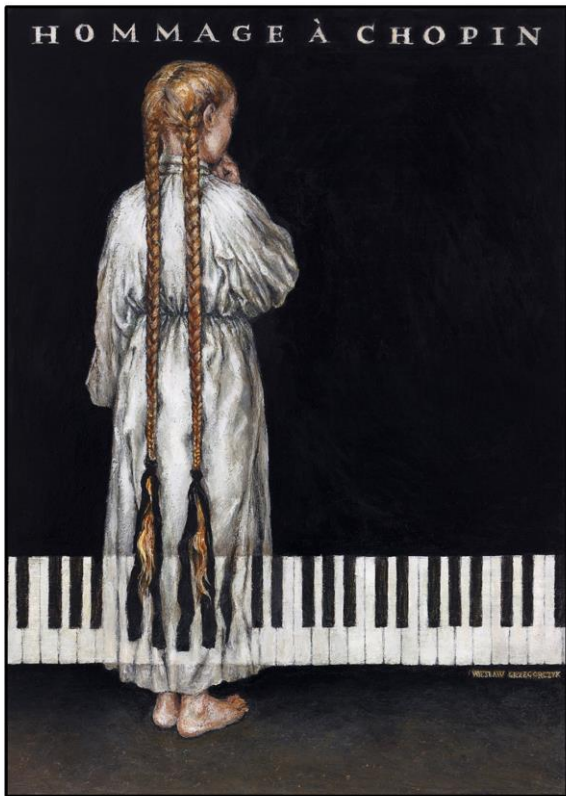


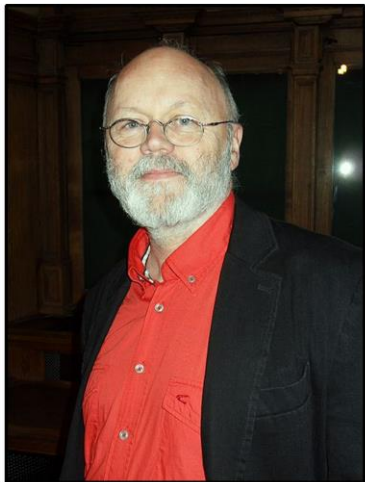
روسلاو سايبو  
ROSLAW SZAYBO



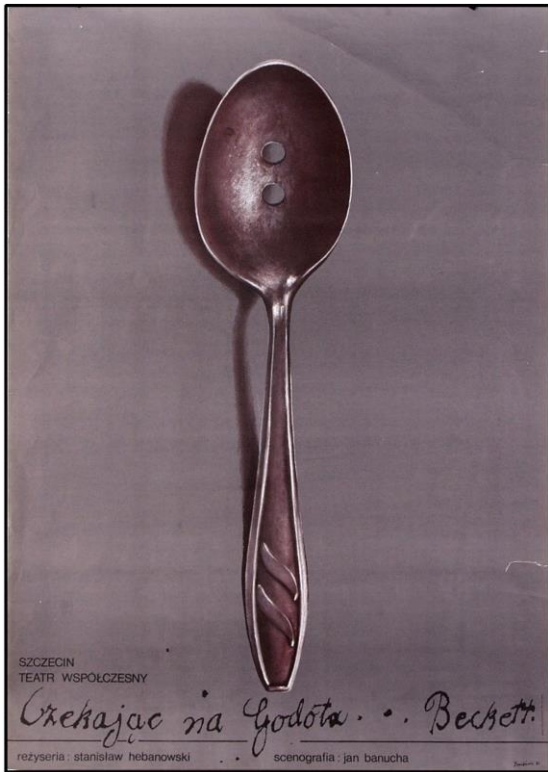


ویسلاو  
گرزگورتنیک  
WIESLAW  
GRZEGORCZYK





توماسز  
بوسلاوسکی  
TOMASZ  
BOGUSLAWSKI



SZCZECIN  
TEATR WSPÓŁCZESNY

*Czekając na Godota... Beckett.*

reżyseria: stanisław hebanowski

scenografia: jan banucha

szkoda

44

65  
DID  
DID



عکاس  
PHOTOGRAPHER

رضا مختاری  
REZA MOKHTARI

45

665  
DID  
DID





46

65  
DID  
DID



47

65  
DID  
DID



48

65  
DID  
DID



49

65  
DID  
DID



50

65  
DID  
DID





51

665  
DID  
DID

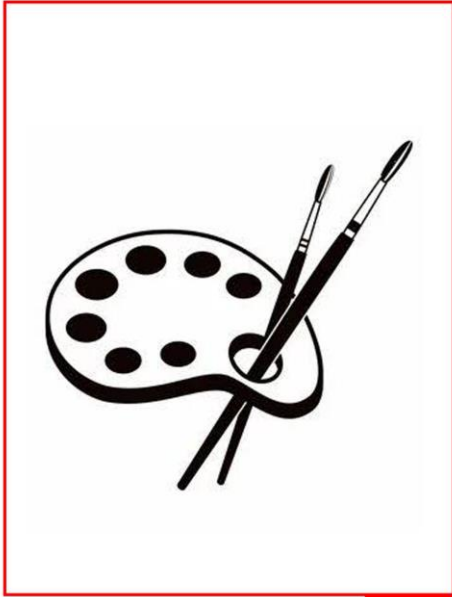


52

665  
DID  
DID



53



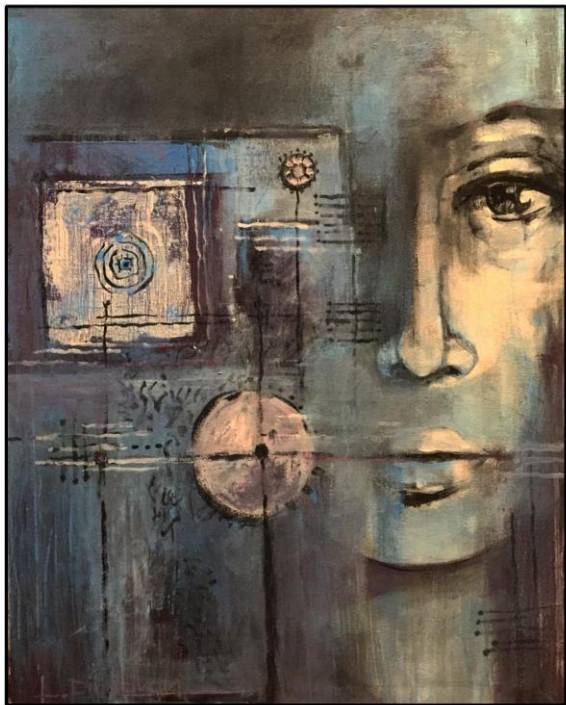
نقائنی و  
نقائنان

PAINTING AND  
PAINTERS

54



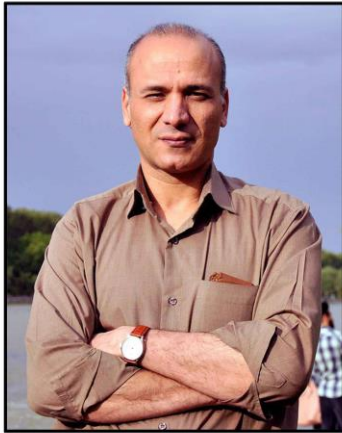
لیلا پیرداوری  
LEILA PIRDAVARI



55

66  
55  
DID  
DID





بهرام احمد هادی  
BAHRAM  
AHMADHADI





محمد نوریان  
MOHAMMAD  
NOORIAN



57



هلن زغيب  
HELEN ZUGHAIB



58

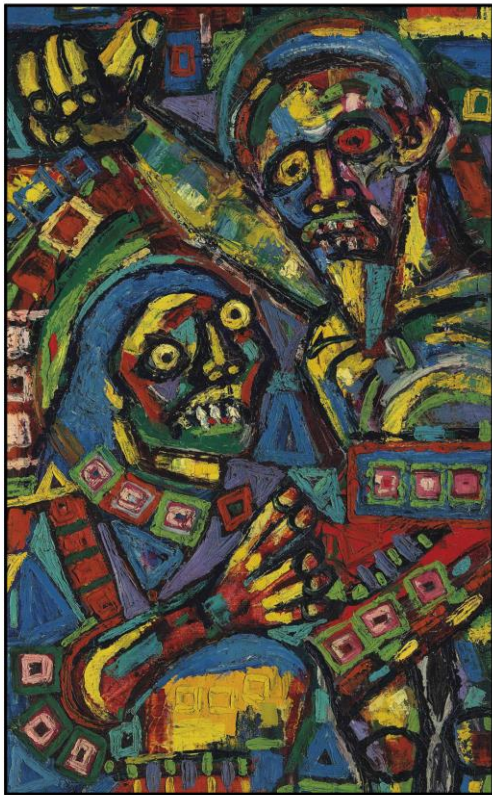


غلامرضا  
احمدزاده  
GHOLAMREZA  
AHMADZADEH





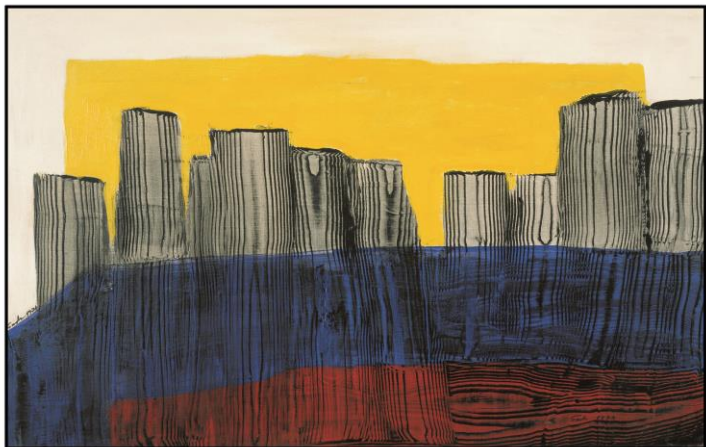
فرانسیس  
نیوتن سوزا  
FRANCIS  
NEWTON SOUZA







بهجت صور  
BEHJAT SADR

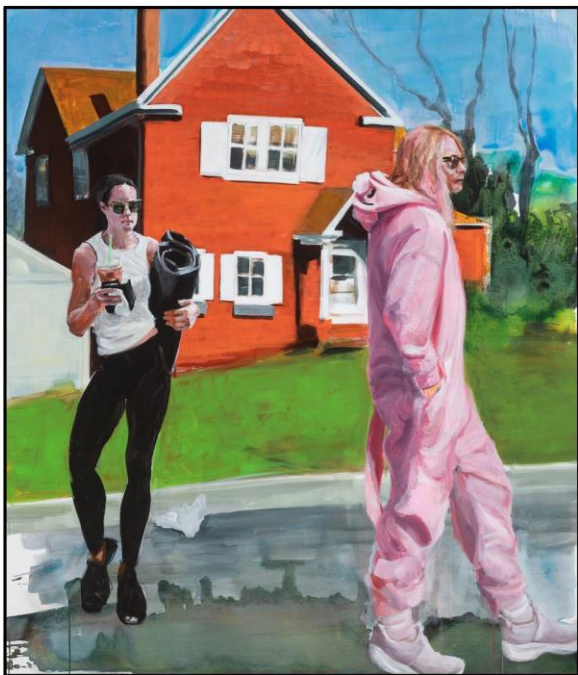


61





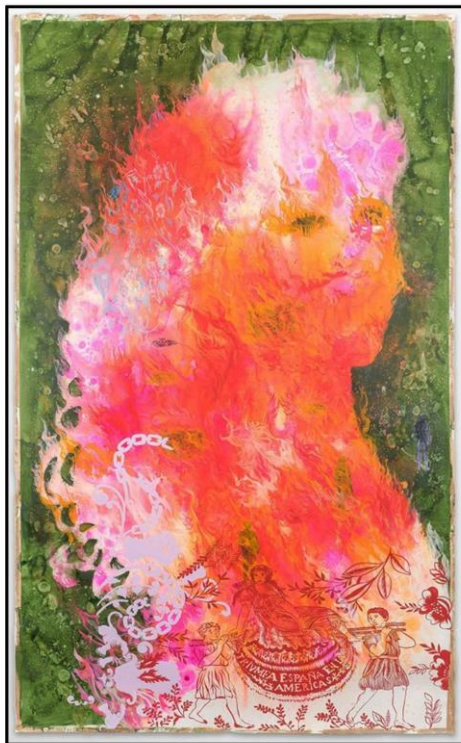
اریک فیئنل  
ERIC FISCHL



62

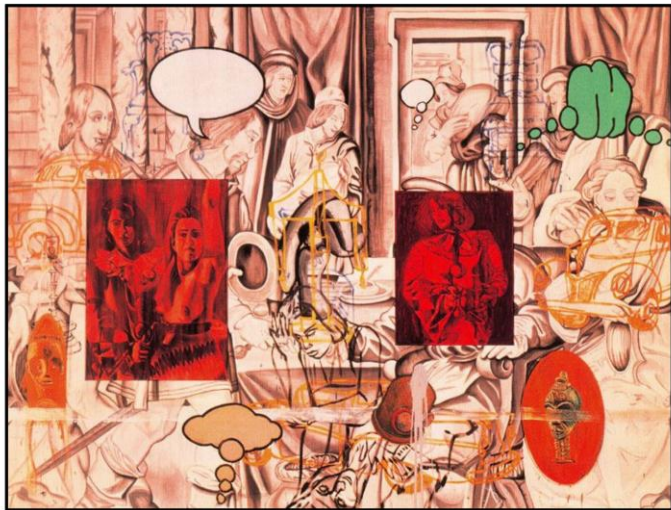


فایرلی باز  
FIRELEI BAEZ





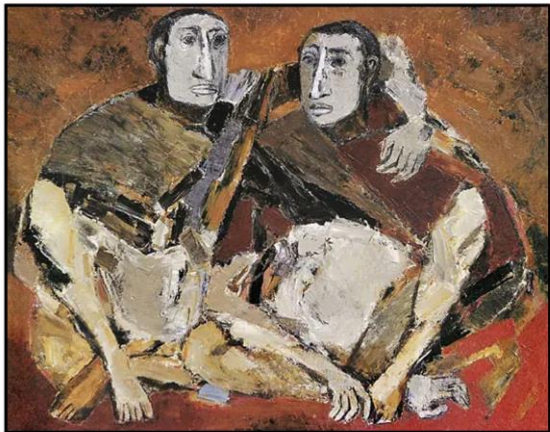
دیوید سال  
DAVID SALLE



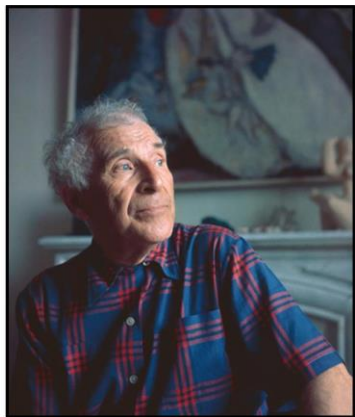
64



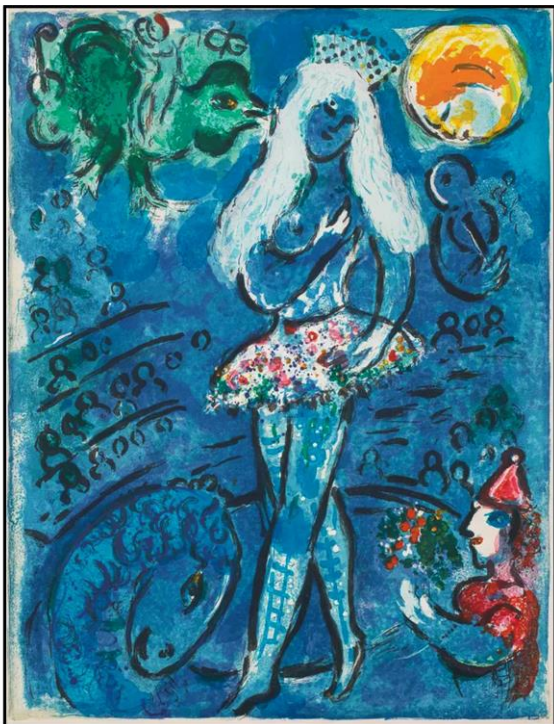
تيب مهتا  
TYEB MEHTA



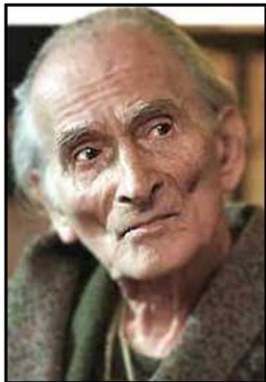




مارك تشاگال  
MARC CHAGALL



66



بالتازار  
كلوسوسكى  
و رولا

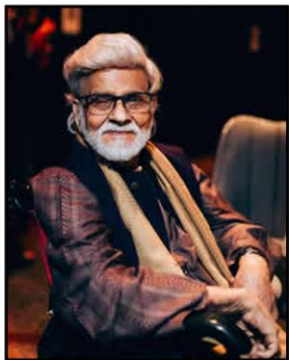
BALTHASAR  
KLOSSOWSKI  
DE ROLA



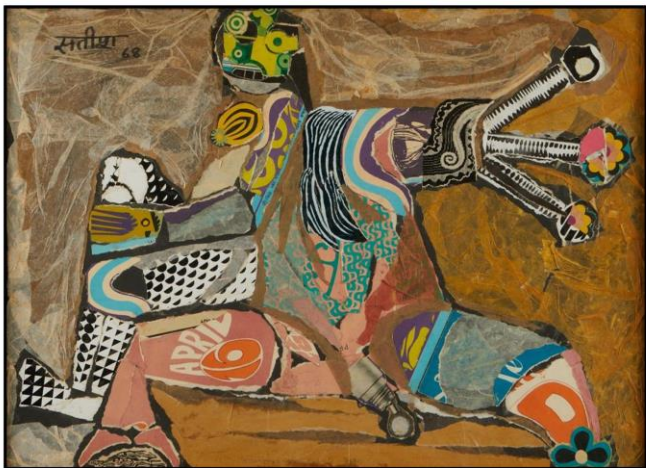
67

65  
DID  
DID

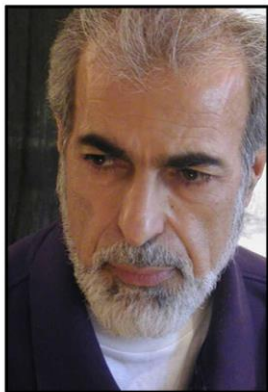




ساتينش  
گوجرال  
SATISH GUJRAL



68



محمد علی  
ترقی جاہ  
MOHAMMAD  
ALI  
TARAGHIYAH



69



مقبول  
فیدا حسین  
MAQBOOL  
FIDA HUSAIN



70



کانی علوی  
KANI ALAVI



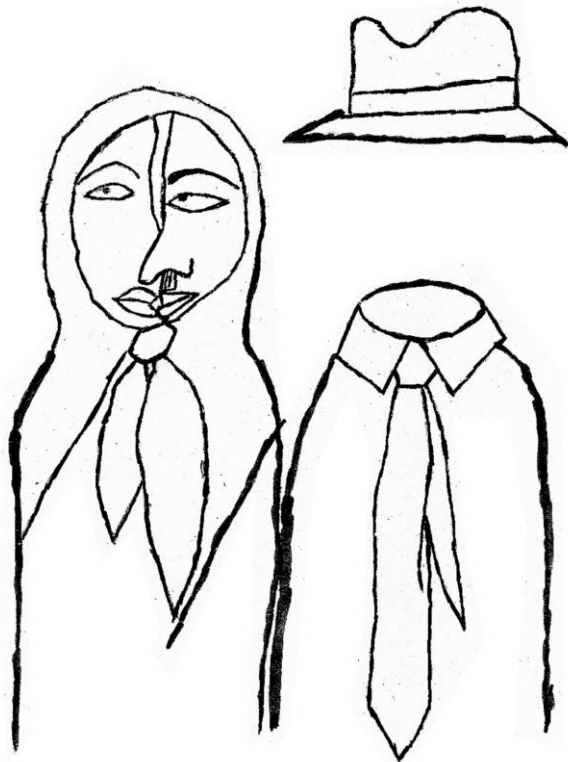
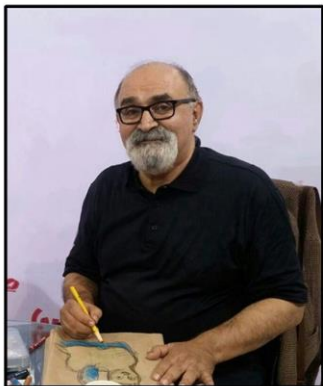


کارتون و  
کارتونیست‌ها

CARTOON AND  
CARTOONISTS

72

داود ننهیدی  
DAVOUD SHAHIDI



73



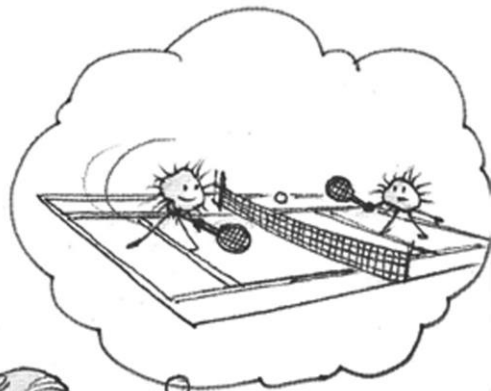
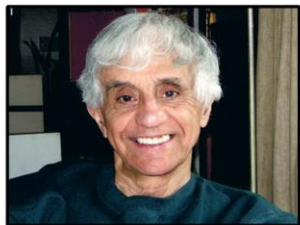
رونالد سيرل  
RONALD SEARLE



74



ژوزف فارريس  
JOSEPH FARRIS

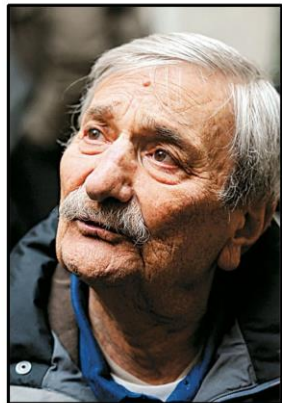


75



فردريك اوتون  
تئودور  
أريستيدس

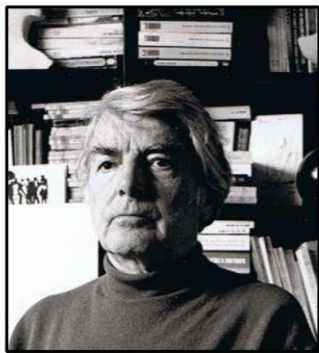
FREDRIC OTHON  
THEODORE  
ARISTIDES



76

665  
DID  
DID

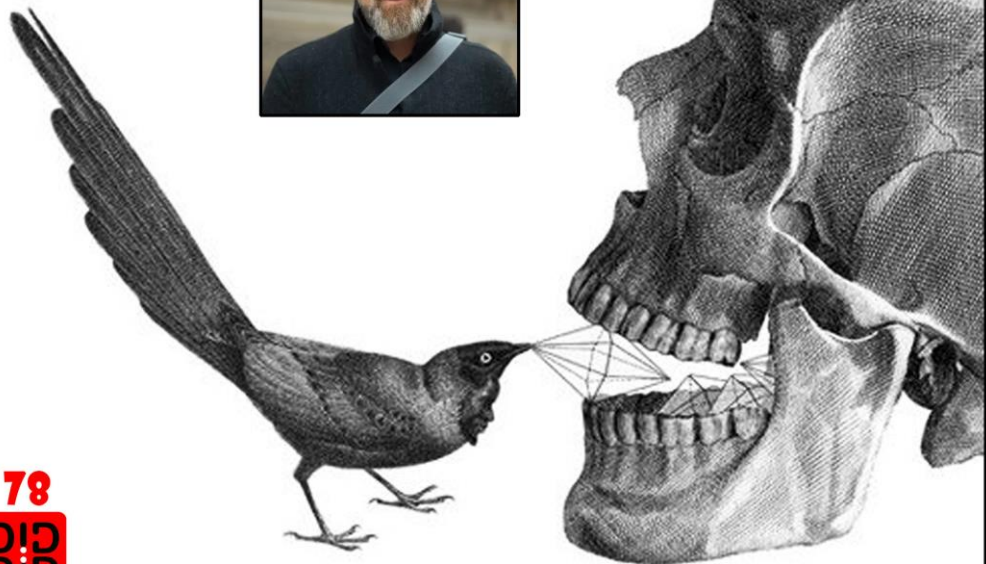
ژان گورمه لن  
JEAN GOURMELIN



77

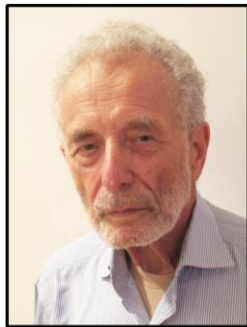
65  
DID  
DID

دان هيلير  
DAN HILLIER



78

سام گروس  
SAM GROSS



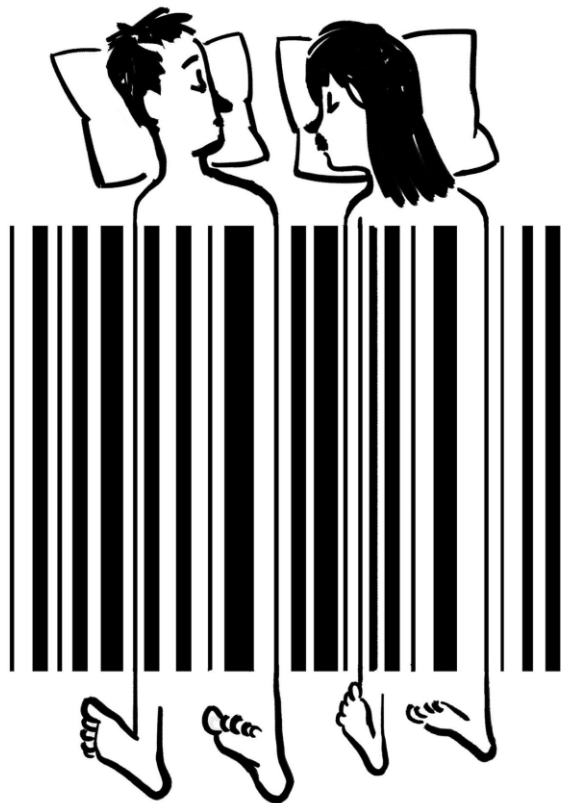
S.GROSS

79

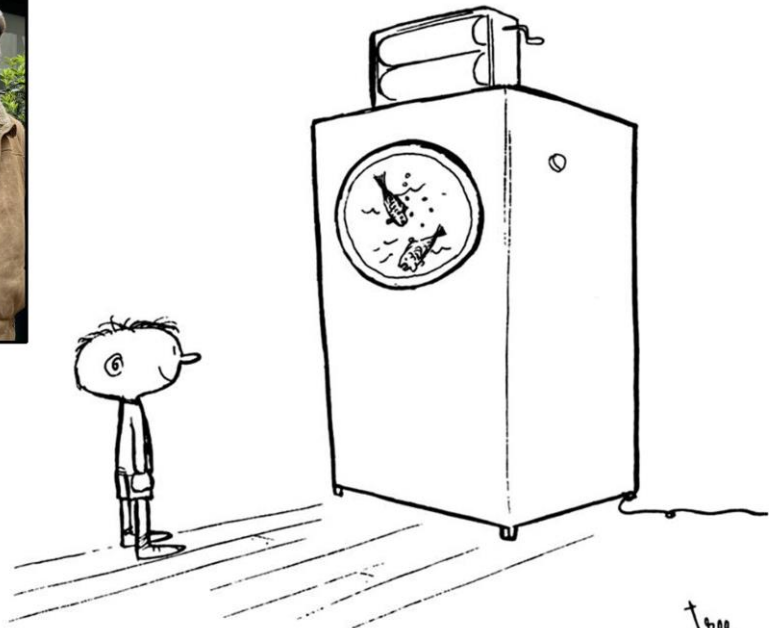




كريستف  
نيمن  
CHRISTOPH  
NIEMANN



آلاین تروز  
ALAIN TREDEZ



Tredez

81

65  
DID  
DID

كامبیز  
درم بختن

KAMBIZ  
DERAMBAKHSH



82

65  
DID  
DID



تصویرگر  
ILLUSTRATOR

معصومه مسیباخواه  
MASOUMEH MOSAYEBKHAH

83

65  
DID  
DID



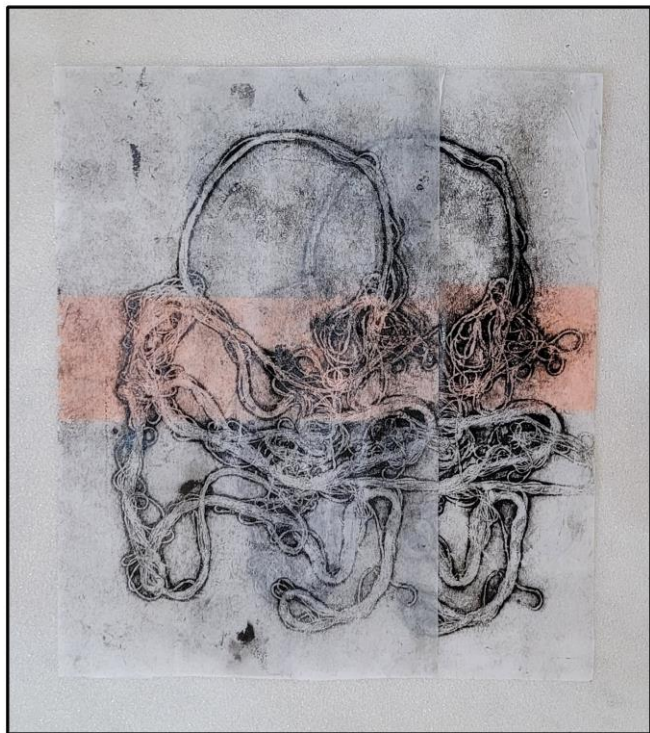
84



85

665  
DID  
DID





86

65  
DID  
DID



87

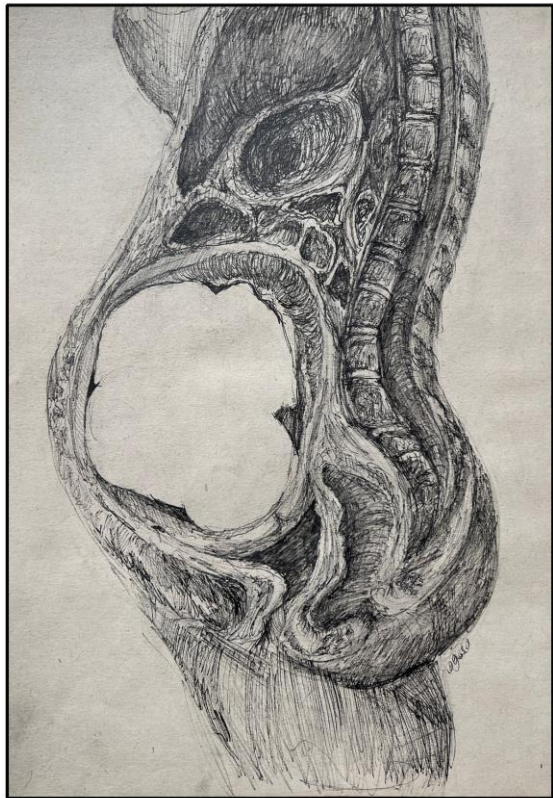


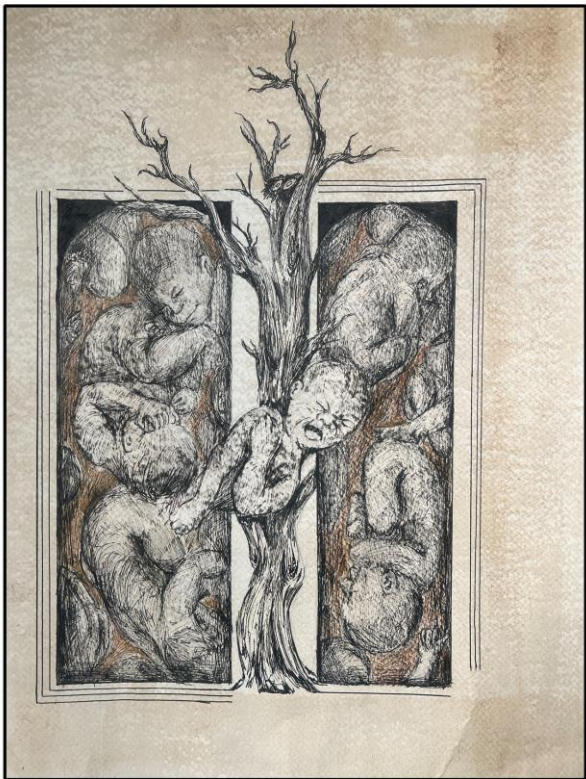
88



89







91





92



93



94



95





96

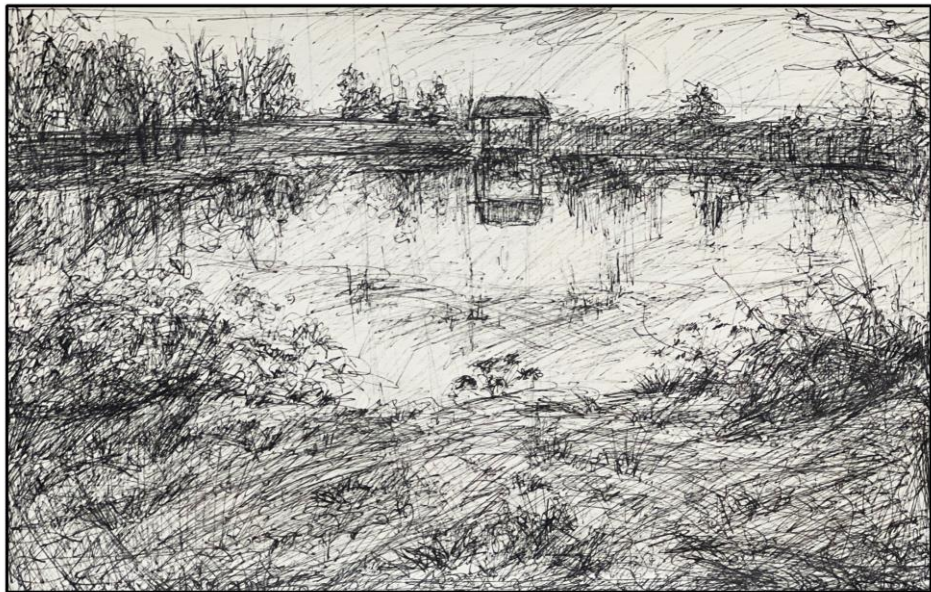


97





98



99

مرداد ۱۴۰۲ / شماره ۶۵ / ۱۰۰ صفحه / سال یازدهم

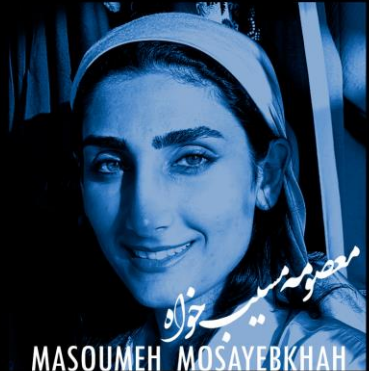


VOL 11 / 100 PAGES / 65 NO / 2023 JULY

نشریه هنرهای تجسمی

دید

VISUALS ARTS MAGAZINE



MASOUMEH MOSAYEBKHAH